

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Г-н Ruipérez Aguirre и АТС Petition понасят направените от тях съдебни разноски.

**Решение на Съда (пети състав) от 21 юли 2011 г. —  
Комисия/Португалия**

**(Дело С-518/09)**

„Неизпълнение на задължения от държава членка — Свобода на установяване и свободно предоставяне на услуги — Упражняване на дейности по сделки с недвижими имоти“

1. *Свобода на установяване — Свободно предоставяне на услуги — Ограничения — Национална правна уредба, с която не се прави разлика между свободното установяване и свободното предоставяне на услуги за дружествата посредници на недвижими имоти, и търговците или управителите на недвижими имоти* Задължение, наложено на дружествата — посредници на недвижими имоти, и на търговците или управителите на недвижими имоти, установени в друга държава членка, да създадат агенция за недвижими имоти в съответната държава членка, за да могат да упражняват дейността си там — Недопустимост — Обосноваване — Липса (членове 49 ДФЕС и 56 ДФЕС) (вж. точки 61—75 и 87 и диспозитива)
2. *Свободно предоставяне на услуги* Ограничения — Национална правна уредба, която налага, от една страна, на дружествата — посредници на недвижими имоти, и на търговците или управителите на недвижими имоти задължението да сключат застраховка в съответствие със законодателството на тази държава членка и да разполагат с положителен собствен капитал, и от друга страна, подчинява тези дружества на пълен дисциплинарен контрол от страна на националния орган, отговорен за строителния сектор — Недопустимост — Обосноваване — Липса (член 56 ДФЕС) (вж. точки 76—84 и 87 и диспозитива)

3. *Свободно предоставяне на услуги Ограничения — Национална правна уредба, която налага на дружествата — посредници на недвижими имоти, задължението да упражняват изключително дейността си, с изключение на управлението на недвижима собственост за чужда сметка, и на търговците или управителите на недвижими имоти задължението да упражняват изключително дейността си — Недопустимост — Обосноваване — Липса (член 56 ДФЕС) (вж. точки 64—66 и 85—87 и диспозитива)*

## Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Нарушение на членове 49 ДФЕС и 56 ДФЕС — Упражняване на дейности по сделки с недвижими имоти

## Диспозитив

- 1) Португалската република,
- като допуска упражняването на дейности по посредничество с недвижими имоти само в рамките на агенции за недвижими имоти,
  - като налага на дружествата — посредници на недвижими имоти, и на търговците или управителите на недвижими имоти, установени в други държави членки, задължението да гарантират със застраховка професионалната си отговорност в съответствие с португалското законодателство,
  - като налага на дружествата — посредници на недвижими имоти, установени в други държави членки, задължението за положителен собствен капитал по смисъла на това законодателство, и
  - като подчинява дружествата — посредници на недвижими имоти, и търговците или управителите на недвижими имоти, установени в други държави членки, на пълен дисциплинарен контрол от страна на Instituto de Construção e do Imobiliário IP,

не е изпълнила задълженията си по член 56 ДФЕС, и

- като налага на дружествата — посредници на недвижими имоти, задължението да упражняват изключително дейността по посредничество с недвижими имоти, с изключение на управлението на недвижимата собственост за чужда сметка, и
- като налага на търговците или управителите на недвижими имоти задължението да упражняват изключително дейността по управление на недвижими имоти,

не е изпълнила задълженията си по членове 49 ДФЕС и 56 ДФЕС.

- 2) Осъжда Португалската република да заплати съдебните разноски.

**Решение на Съда (седми състав) от 21 юли 2011 г. —  
Evropaïki Dynamiki/EMSA**

**(Дело C-252/10 P)**

„Обжалване — Обществени поръчки — Европейска агенция за морска безопасност (EMSA) — Процедура за възлагане на обществена поръчка относно приложението „SafeSeaNet“ — Решение, с което се отхвърля офертата на оферент — Критерии за възлагане на обществена поръчка — Подкритерии — Задължение за мотивиране“

1. *Обществени поръчки на Европейските общности — Процедура за възлагане на обществени поръчки — Възлагане на обществени поръчки — Икономически най-изгодна оферта — Критерии за възлагане — Спазване на принципите на равно третиране на оферентите и на прозрачност — Последващо определяне от възлагащия орган на коефициентите за претегляне за подкритериите към критериите за възлагане, предвидени в спецификацията или в обявлението за обществената поръчка — Допустимост — Условия (член 97, параграф 2 от Регламент № 1605/2002*